

中华国学经典读本

〔汉〕戴圣◎辑

礼记

典藏·文化



北方文艺出版社

中华国学经典读本

【汉】戴圣◎辑

礼记

典藏·文化



北方文艺出版社

图书在版编目 (C I P) 数据

礼记 / (汉) 戴圣辑 . -- 哈尔滨 : 北方文艺出版社 , 2013.3

ISBN 978-7-5317-2720-0

I . ①礼… II . ①戴… III . ①礼仪 - 中国 - 古代
IV . ① K892.9

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2013) 第 044324 号

礼记

作 者 / (汉) 戴圣

责任编辑 / 王学刚

封面设计 / 华文悦读荟

出版发行 / 北方文艺出版社

地 址 / 哈尔滨市道里区经纬街 28 号

网 址 / <http://www.bfwy.com>

邮 编 / 150010

电子信箱 / bfwy@bfwy.com

经 销 / 新华书店

印 刷 / 北京楠萍印刷有限公司

开 本 / 787×1092 1/16

印 张 / 28

字 数 / 473 千

版 次 / 2013 年 1 月第 1 版

印 次 / 2013 年 1 月第 1 次印刷

定 价 / 25.00 元

书 号 / ISBN 978-7-5317-2720-0

目 录

曲礼(上)	1
曲礼(下)	18
檀弓(上)	28
檀弓(下)	53
王制	76
月令	95
曾子问	118
文王世子	133
礼运	142
礼器	153
郊特牲	163
内则	176
玉藻	193
明堂位	207
丧服小记	212
大传	220
少仪	223
学记	232
乐记	237
杂记上	257
杂记下	266
丧大记	279

祭法	294
祭义	297
祭统	311
经解	322
哀公问	325
仲尼燕居	329
孔子闲居	334
坊记	337
中庸	345
表記	361
缙衣	373
奔丧	380
问丧	385
服问	388
间传	391
三年问	394
深衣	397
投壶	398
儒行	401
大学	406
冠义	414
昏义	416
乡饮酒义	419
射义	424
燕义	428
聘义	431
丧服四制	435

曲礼(上)

《曲礼》曰：“毋不敬，俨若思，安定辞。安民哉！”

敖^①不可长，欲不可从，志不可满，乐不可极。

贤者狎而敬之，畏而爱之。爱而知其恶，憎而知其善。积而能散，安定而能迁。临财毋苟得，临难毋苟免。很^②毋求胜，分毋求多。疑事毋质，直而勿有。

若夫，坐如尸^③，立如齐。礼从宜，使从俗。

夫礼者，所以定亲疏、决嫌疑，别同异、明是非也。礼，不妄说人，不辞费。礼，不逾节，不侵侮，不好狎。修身践言，谓之善行。行修^④言道，礼之质也。礼，闻取于人，不闻取人。礼，闻来学，不闻往教。

道德仁义，非礼不成；教训正俗，非礼不备；分争辨讼，非礼不决；君臣、上下、父子、兄弟，非礼不定；宦学^⑤事师，非礼不亲；班朝治军，莅官行法，非礼威严不行；祷祠祭祀，供给鬼神，非礼不诚不庄。是以君子恭敬、撙节、退让以明礼。鹦鹉能言，不离飞鸟；猩猩能言，不离禽兽。今人而无礼，虽能言，不亦禽兽之心乎？夫唯禽兽无礼，故父子聚麀。是故圣人作，为礼以教人，使人以有礼，知自别于禽兽。

太上贵德，其次务施报。礼尚往来：往而不来，非礼也；来而不往，亦非礼也。人有礼则安，无礼则危，故曰：“礼者，不可不学也！”夫礼者，自卑而尊人，虽负贩者，必有尊也，而况富贵乎？富贵而知好礼，则不骄不淫；贫贱而知好礼，则志不慑。

[注释]

①敖：通“傲”，傲慢。②很：争斗。③尸：祭祀时，代表受祭者。尸在祭祀中一直端坐着。④修，美好。⑤宦学：游学。

〔译文〕

《曲礼》说：做事情不要不谨慎，神情要庄重地有所思考，说话时神情安详而话语确定，这样才可使民众安定。

傲慢不能增长，欲望不能放纵，志意不能满足，享乐不能过度。

对于贤能的人要亲近并且恭敬，敬畏并且爱戴。对于爱戴的人要知晓他的短处，对于憎恨的人要知道他的长处。能积聚财产却又能分散帮助贫困，能安于现实却又能适应变化。遇到财物不要随便占为己有，遇到危难不要随便躲避，与人争执不要追求胜利，分派财物不要求很多，有怀疑不要推断，已经懂得的事情要装不知道。

如果坐，就要像尸那样端庄，站着就要像斋戒那样恭敬，礼仪要按照时宜，出使要遵守别国的风俗。

所谓礼，是用以确定人与人之间关系的远近，断定事情疑似难明，区分事情何时当同何时当异，分清事情的得礼或失礼。依礼而言，不可随意地取悦于人，不能说做不到的话。依礼，做事不得超过自己的身份，不得侵犯侮辱他人，也不得随便地与人套近乎。修养自己的德性，实践自己的承诺，这就称为完美的品行。行合忠信，言合仁义，这才是礼的本质。依礼，听说招来贤人是要用他的德行来影响教化，没听说招来贤人只是要他当块招牌而已。依礼，听说有学生积极来到师门拜师学艺的常规，没有听说老师反而到学生居所去施教的。

要使仁义变成人们的道德习惯，无礼则无法养成；教导百姓，端正风俗，无礼不能完整；分清争端曲折，辨清狱讼是非，无礼则不能确定；君臣上下高低，父子兄弟的远近，无礼不能确定；已仕而学，未仕而学，无礼都不可能尊敬师长；朝廷分尊卑，治军分上下，做官行公事，执法行礼，无礼则威严不能实现；因事祭鬼神，常规祭天地，供品祭器的安排，无礼即不能够体现心诚和严肃。所以，有德行的人，总是外貌恭，内心敬，行为俭，荣誉退，财物让，从而使礼义昭显。鹦鹉能学舌，终是飞鸟；猩猩能说话，终是禽兽。如今作为人而无礼，尽管能说话，不也是禽兽的心态吗？只有禽兽才无礼，因此父子共一雌兽。所以有圣人兴起，制定礼来教导人，使人因此而有礼，知道把自己和禽兽分别开来。

三皇五帝时期，人们只注重施惠他人而不想求报。到了后来的三王时期，才注重施惠他人而即思求报。礼注重有往有来：往而不来，不符合礼的规定，来而不往，也不合乎礼的规定。人有礼就境况安宁，无礼就境

况危险,所以说礼是不能不学的。礼注重贬低自己而尊重别人。即使是挑担做小生意的人,也有他值得尊敬的地方,何况富贵之人呢?身处富贵而知礼,就会不骄傲,不放荡。身处贫穷而知礼,就会心无怯懦,志无迷惑。

人生十年曰幼,学;二十曰弱,冠;三十曰壮,有室;四十曰强,而仕;五十曰艾,服官政;六十曰耆,指使;七十曰老,而传;八十九十曰耄;七年曰悼^①。悼与耄,虽有罪,不加刑焉。百年曰期,颐。

大夫七十而致事,若不得谢,则必赐之几杖,行役以妇人,适四方,乘安车。自称曰“老夫”,于其国则称名。越国^②而问焉,必告之以其制。

谋于长者,必操几杖以从之。长者问,不辞让而对,非礼也。

凡为人子之礼,冬温而夏清^③,昏定而晨省。在丑夷不争。

夫为人子者,三赐不及车马,故州闾乡党称其孝也,兄弟亲戚称其慈也,僚友称其弟也,执友^④称其仁也,交游称其信也。见父之执,不谓之进不敢进,不谓之退不敢退,不问不敢对,此孝子之行也。

夫为人子者:出必告,反必面,所游必有常,所习必有业。恒言^⑤不称老。年长以倍,则父事之;十年以长,则兄事之;五年以长,则肩随之。群居五人,则长者必异席。

[注释]

①悼:怜爱。②越国:跨国,指领国。③清(qing 庆):凉。④执友:志同道合的朋友。⑤恒言:平常说话。

[译文]

男子长到十岁称为幼,这时候该出外上学了。二十岁称为弱,这时候就该加冠了。三十岁称为壮,这时候就该娶妻了。四十岁称为强,这时候就该为官了。五十岁称为艾,这时候就该参与国家的政事了。六十岁称为耆,这时候就该役使他人了。七十岁称为老,这时候就该把家事交给儿孙掌管了。八九十岁的人称为耄。百岁老人称为期,儿孙要尽心加以赡养。

大夫到七十岁应当结束做官生涯了。假如辞官没有得到允许,那么就一定要赐给他桌几、拐杖,因公事外出时要派妇人跟随照顾,到各地去视察,乘坐安稳的车子。可以自称“老夫”,但是在国内应该称名字。在

别的国家被提问，必须要把自己的制度告诉他们。

和年长的人商议事情，一定要拿着桌几、拐杖跟着他。年长的人问话，不谦让地回答，不合乎礼。

做儿子之礼，要使父母冬天感觉温暖而夏天感觉清凉，傍晚要为父母铺好枕席而早晨要向父母问好，在众同辈中不与人争斗。

凡是做儿子的，即使做到三命的官也不能接受赏赐的车马。所以本乡本土都赞美他的孝顺，兄弟亲戚都赞美他的善良，同僚们都赞美他的敬爱兄长，朋友们都赞美他的对人厚道，和他有来往的人也都赞美他的诚实可靠。看到父亲的朋友，如果不叫上前就不敢上前，若不叫退下就不敢退下，如果不问，不敢首先发话。就像对待父亲一样。这样做才称得上是孝子的行为。

做儿子的，出行之前必须要当面禀告父母，回到家里也要如此。对于年长自己一倍的人，应该待之如父；对于年长十岁的人，应该待之如兄；对于年长五岁的人，虽能够并肩而行，但仍须稍稍靠后。平辈五人同居一处，应让年长的人另坐一席。

为人子者，居不主奥^①，坐不中席，行不中道，立不中门。食享不为概，祭祀不为尸。听于无声，视于无形。不登高，不临深，不苟訾，不苟笑。

孝子不服暗^②，不登危，惧辱亲也。父母存，不许友以死，不有私财。

为人子者，父母存，冠衣不纯^③素。孤子当室。冠衣不纯采。

幼子常视毋诳，童子不衣裘、裳。立必正方，不倾听。长者与之提携，则两手奉长者之手；负剑辟咤诏之，则掩口而对。

从于先生，不越路而与人言。遭先生于道，趋而进，正立拱手。先生与之言则对，不与之言则趋而退。从长者而上丘陵，则必乡长者所视。登城不指，城上不呼。

将适舍，求毋固。将上堂，声必扬。户外有二屦，言闻则入，言不闻则不入。将入户，视必下。入户奉扃，视瞻毋回。户开亦开，户阖亦阖。有后入者，阖而勿遂。毋践屦，毋踏^④席，抠衣趋隅，必慎唯诺。

大夫士出入君门，由阼右，不践闕。

凡与客入者，每门让于客。客至于寝门，则主人请入为席，然后出

迎客，客固辞，主人肃客而入。主人入门而右，客人入门而左；主人就东阶，客就西阶。客若降等，则就主人之阶；主人固辞，然后客复就西阶。主人与客让登，主人先登，客从之，拾级聚足，连步以上。上于东阶，则先右足；上于西阶，则先左足。

帷薄之外不趋，堂上不趋，执玉不趋。堂上接武，堂下布武^⑤。室中不翔。并坐不横肱。授立不跪，授坐不立。

〔注释〕

①主：坐。奥：屋的西南角，平时为尊者所坐之处。②服：事。③纯(zhǔn)：衣服鞋帽的镶边。④蹻(jí)：跨越。⑤布武：足迹散开。

〔译文〕

身为人子，室处不占尊位，坐席不居长位，走路不走中道，站立不居中门。给予父母的饮食不限量，祭祀不任祭尸。父母未说话，揣摩其心情；没见父母时，揣度其形象。不攀登险处，不靠近深渊，不任意非议，不随便说笑。

孝子不做暗事，不攀登危险的地方，担心让父母的名声受辱。父母在世的时候，不可对朋友许死，不可私存钱财。

作为儿子的，父母在世的时候，帽子、衣服不可有白色的镶边。父亲去世自己操持家务，帽子和衣服不可有彩色的镶边。

对幼小的孩子应该经常用正确的东西来教导他而不要欺骗他。儿童不能穿皮衣。站的时候一定要端正，不能侧着身子听别人讲话。年长的人伸手要后辈搀扶，后辈就一定要两只手握着年长的人的手。长者在腋下夹抱儿童或者探身在儿童耳边吩咐事情时，儿童要用手盖住嘴巴来回答。

跟从先生走路，不应跑到路的另外一旁和别人说话。在路上遇见先生，要快步上前，正立拱手。先生和自己说话，就回答；先生不和自己讲话，就快步退下。跟从长者登上丘陵，一定要向长者所看的方向看去。登上城墙，不可指东画西，不可大呼小叫，以免蛊惑人心。

到别人的居处去，要求不粗鲁。将登堂屋，探问之声一定要响亮。如门外有两双鞋，室内的谈话之声能听到，则表示可以进去，如谈话之声不能听到，则表示不能进去。将进门，眼睛往下看。双手扶着门栓进门时，不能到处张望。门原来是开的，进去后还是让门开着；门原是阖着的，进去后仍阖门，如果后边还有人，不要马上把门关上。不要踩到别人的脚，

不要别人的坐席,要提起衣服走到席角登席,说话应答一定要谨慎。

士大夫进出国君的门庭,要从门楣的右边进出,出入时不得踩到门槛。

凡是主人与客人在一起,每走到一个门口,主人都要让客人先进。当与客人走到卧室门口时,主人要请客人稍等,自己先进入整理坐席,然后再出来迎接客人进去。客人一再推辞的时候,主人就引导客人让他进来。主人进门后朝右边走,客人进门后朝左边走。主人走路靠着东边台阶,客人走路靠着西边的台阶。客人的地位假如低于主人,就要到主人的台阶前(准备随主人上堂),主人一再推辞,然后客人再回到西边的台阶。登阶之前主人和客人谦让一下,然后主人就先登阶,客人跟随后面,一级一级台阶、一步一步向上走。在东边台阶就先上右脚,在西边台阶就先上左脚。

在离帷帘遮掩较远的地方不要快步走,堂上不要快步走,手中持有玉器时也不要快步走。堂上走路要用小碎步,堂下走路可以用大步,室内走路不能张开两臂。和别人坐在一起不能横起胳膊。把东西交给站立的人则自己不能跪,把东西交给坐着的人则自己不能立。

凡为长者粪^①之礼,必加帚于箕上。以袂拘而退,其尘不及长者。以箕自乡而扱之。奉席如桥衡。请席何乡?请衽何趾?席南乡北乡,以西方为上;东乡西乡,以南方为上。若非饮食之客,则布席,席间函^②丈。主人跪正席,客跪,抚席而辞。客彻重席。主人固辞。客践席,乃坐。主人不问,客不先举。

将即席,容毋怍^③。两手捋衣去齐尺。衣毋拨,足毋蹶。先生书策琴瑟在前,坐而迁之,戒勿越。虚坐尽后,食坐尽前。坐必安,执尔颜。长者不及,毋僂言。正尔容,听必恭。毋剿说,毋雷同。必则古昔,称先王。侍坐于先生,先生问焉,终则对。请业则起,请益则起。父召无诺,先生召无诺,唯而起。侍坐于所尊敬,毋余席。见同等不起。烛至起,食至起,上客起。烛不见跋。尊客之前不叱狗。让食不唾。

侍坐于君子,君子欠伸,撰杖屦,视日蚤莫^④,侍坐者请出矣。侍坐于君子,君子问更端,则起而对。侍坐于君子,若有告者曰“少间,愿有复也”,则左右屏而待。

毋侧听,毋噉应,毋淫视^⑤,毋怠荒。游毋倨,立毋跛,坐毋箕,寝毋

伏。敛发毋髻，冠毋免，劳毋袒，暑毋褰裳。

侍坐于长者，屦不上于堂，解屦不敢当阶。就屦⑥，跪而举之，屏于侧。乡长者而屦，跪而迁屦，俯而纳屦。离坐离立，毋往参焉；离立者，不出中间。

〔注释〕

①粪：打扫席前。②函：距离。③忤(zuò坐)：变动脸色。④蚤莫：通“早暮”。⑤淫视：东张西望。⑥就屦：着鞋，穿鞋子。

〔译文〕

凡为长者清除秽物，一定要将扫帚盖在畚箕上，并以自己的袖子挡住畚箕，边扫边退，不让秽物（及臭气）影响长者。在清除时，要背向长者，而朝自己扫。帮长者拿卷席，要用双手横向捧得高而平。帮长者铺设坐席，要问面朝何方？为长者铺设卧席，要问足朝何方？凡布席，坐南朝北坐，以西方为尊；坐东朝西坐，则以南方为尊。假如不是前来喝酒吃饭的客人，就要为他铺设坐席，席与席间隔一丈远近。主人要跪下把席扶正，客人要跪下用手按席表示推让。客人要求撤除重席，主人则一再推辞。客人登席，主人才坐下。主人不提问，客人不先说话。

（弟子见先生）将登席，脸色不要改变，两手提起下衣，要使其下缉离地有一尺，而上衣不要扬起，走路不要急促。如果面前有先生的简册、琴瑟，要跪下把它搬开，一定不能跨越过去。不是饮食的侍坐，要尽可能靠后，是饮食之坐，则要尽可能靠前。坐着一定要安定，脸色一定要如一。先生未说到的内容不要抢先插入。态度要端庄，听讲要恭敬，不抄袭他人的言语，不与旁人的说法一致。如果一定要称引先贤的言论，就一定要指称先贤圣王。说话一定要以历史事实为根据，也可引用先王之言为根据。在先生身旁陪坐，先生问到自己，要等到他的问话完结再回答。向先生请教书本上的问题，要起立；请先生把不明白的地方再说一遍，也要起立。父亲叫唤时，不能用“诺”来答应；先生叫唤时，也不能用“诺”来答应；应该用“唯”来回答，同时起立。在所尊敬的人身旁陪坐，要尽可能靠近，不要使自己的席端留有余地。见到同辈的人来，可不站立。看到执掌火炬的人来，要起立。看到端饭的人来，要起立。看到主人的贵客来，要起立。晚上座谈，不能使客人发现有许多火炬柄，不然，客人将误会，以为主人不想留客久坐。在贵客面前不可大声喝斥狗。主人请客人吃饭时，客人不能吐口水。

在君子身旁陪坐,假如君子打呵欠,拿手杖,穿鞋,看天色早晚,陪坐的人就应当请求退出了。在君子身旁陪坐,如果君子转换话题问别的事情,就应当站起来回答。在君子身边陪坐,假如有人来告诉君子说:“等您稍闲暇时,有事向您禀报。”左右的人就应当退隐到一边去等待。

不要侧耳偷听别人交谈,回答不要高声喊叫,目光不要左瞟右看游移不定,不要散慢,行走不高傲,站立不单足,坐席两腿不前伸,睡卧胸腹不覆床。头发要结束而不能披散下来,束发之冠不能脱下,劳作时不可袒胸裸体,夏天炎热不能撩起下裳。

陪坐在长者身边,鞋子不能上堂,应当脱在东阶的东边,不能当阶放置。侍者退下(长者未送出)穿鞋一定要跪下拿起,退入旁边穿上。侍者退下(而长者送出)那就要在长者面前穿鞋,但一定要跪下把鞋子转过来,再弯下身子把鞋穿上。遇到两个人并排坐着或并排站着,自己就不要再插身中间。见到两个人并立,不要从他们中间穿过。

男女不杂坐,不同橧枷^①,不同巾栉;不亲授。嫂叔不通问。诸母不漱裳。外言不入于梱。内言不出于梱。女子许嫁,纓非有大故,不入其门。姑、姊、妹、女子子已嫁而反,兄弟弗与同席而坐,弗与同器而食。父子不同席。男女非有行媒,不相知名。非受币,不交不亲。故日月以告君,齐戒以告鬼神,为酒食以召乡党僚友,以厚其别也。取妻不取同姓,故买妾不知姓,则卜之。寡妇之子,非有见焉,弗与为友。

贺取妻者,曰:“某子使某,闻子有客,使某羞。”贫者不以货财为礼,老者不以筋力^②为礼。

名子者,不以国,不以日月,不以隐疾,不以山川。男女异长,男子二十冠而字。父前子名,君前臣名。女子许嫁,笄而字。

凡进食之礼,左殽,右馐,食居人之左,羹居人之右。脍炙处外,醯酱处内;葱渫处末,酒浆处右。以脯脩置者,右胸右末。客若降等,执食兴辞,主人兴,辞于客,然后客坐。主人延客祭。祭食,祭所先进。殽之序,遍祭之。三饭,主人延客食馐,然后辩^③殽。主人未辩,客不虚口。

侍食于长者,主人亲馈,则拜而食;主人不亲馈,则不拜而食。

共食不饱,共饭不泽手。

毋抔饭。毋放饭。毋流歠。毋咤食。毋啮骨。毋反鱼肉。毋投

与狗骨。毋固获。毋扬饭。饭黍毋以箸。毋嚙^④羹。毋絮羹。毋刺齿。毋歠醢。客絮羹,主人辞不能亨。客歠醢,主人辞以窆。濡肉齿决,干肉不齿决。毋嘍炙。卒食,客自前跪,彻饭齐,以授相者。主人兴,辞于客,然后客坐。

侍饮于长者,酒进则起,拜受于尊所^⑤。长者辞,少者反席而饮。长者举杯未醕,少者不敢饮。

长者赐,少者贱者不敢辞。赐果于君前,其有核者,怀其核。御食于君,君赐余,器之溉者不写,其余皆写。

〔注释〕

①施(Yi)夷:衣架。枷:通“架”。②筋力:这里指跪拜之礼。③辩:遍。④嚙(tà):不嚼菜。⑤尊:尊指盛酒的器具。尊所,指放置酒尊的地方。

〔译文〕

男女不能同坐在一起,不能共用同一个衣架,不能共用同一面巾和梳子,不能亲手互相递交东西。小叔和嫂嫂不彼此问候。不能让庶母洗自己的下身衣裳。男人谈的事情不可让女人知道并干涉,女人谈论的事情也不能让男人知道并干涉。街谈巷议不可带入闺房;妇女在闺房所讲的话也不可拿到外边宣扬。女子订婚以后,就要头上佩戴彩带,表示已经有主了。没有大事,不能进入居室之门。姑母、姐妹、自己的女儿,出嫁之后回到娘家,兄弟不能与之同席而坐,不能与之共用同一器皿进食。父子不能同席而坐。男女之间,假如没有媒人往来提亲,就不知道对方的名字;如果女方还没有接纳财礼,双方就不会有交往,更不会关系亲近。因此,结婚的年月日要向官方登记,还要斋戒报告祖先,还要设置酒席邀请乡邻、同事、朋友,这样郑重其事,就是为了强调男女之别。娶妻不可取同姓女子,因此买妾不知她的本姓,就得通过占卜决定可否。寡妇的儿子,除非显示出具有卓异的才能,不然不能和他交朋友。

庆祝娶妻的人说:“某子派某前来,听说您有客人,让某把礼物献上给您。”贫穷的人不注重送人财物,合礼,年老的人不要求劳动身体力行繁杂的礼仪,合礼。

给儿子取名,不用国名,不用日月名,不用身体隐藏处的疾病名,不用山川名。男女分别按长幼排序。男子到了二十岁,就要举办冠礼,并为他取字,但在父亲面前凡兄弟都相互称名,在国君面前凡臣僚也都相互称名。女子许嫁之后,要为她举办笄礼,并为她取字。

凡摆设便餐,带骨的肉放在左边,切好的大块肉放置右边,饭食放在人的左手边,羹汤放在人的右手边;细切的肉和烤熟的肉放置盛载的器皿之外,离人远点;醋和肉酱放在盛载的器皿之内,离人近点。蒸葱放置醋和肉酱之左,酒和浆放在羹汤之右。假如还要摆设干肉,则弯曲的在左,挺直的在右。如果客人的身份较主人低贱,就应端着饭碗站立,说自己不敢坐此席位,这时主人就要起身劝说客人不要客气,然后客人才又坐下。主人请客人和他一起祭食。祭饭食的方法是,主人先摆设哪一种就先祭哪一种。祭肴饌的方式是逐一祭之,祭个遍。吃过三口饭后,主人要请客人吃切好的大块肉,然后请客人尝尽各种肴饌。如果主人还没吃完,客人不能漱口表示已经吃饱。

陪伴年长的人吃饭的时候,主人亲自赠送食物,就要行拜礼然后再吃;主人不亲自赠送,就不行拜礼而开始吃。

与人共用食器吃饭不要求自己吃饱,与人共用食器吃饭时不能揉搓双手。

抓饭时,不要把饭捏成团,不可将吃剩的饭粒放回食器,不可大口饮汤。吃饭时,口中不要发出各种声音,不要啃嚼骨头,不要将吃剩的鱼、肉放回食器,不要将肉骨扔向猫狗,不要只吃某种食物,不应与人争持某一食物。饭太热,不要晾凉,吃黍米饭不用筷子,不要不咀嚼而大口咽下。不要向汤里放调味品,不要当众剔牙,不要大口吃肉酱。假如客人往汤里放调味品,主人就会抱歉自己不会烹饪;假如客人大口吃肉酱,主人就会抱歉食物准备不足。卤肉应用牙齿咬断,干肉不用牙齿咬,而要用手撕开。吃烤肉不要一口吞一大块。吃完,客人要从前面跪着收拾盛饭菜的食器并交给旁边服务的人,这时主人要急忙起身,说不敢劳驾客人,然后客人再坐下。

陪着长者饮酒,看见长者将给自己斟酒就要赶紧起立,走到放酒樽的地方拜受。长者说不要这样客气,然后少者才回到自己的席位准备饮酒。长者还没举杯饮尽,少者不敢饮。

长者有所赐,作晚辈的、作僮仆的不可辞让不受。国君当面赐食水果,有核的要把核藏在怀里,不能吐到地上。侍奉国君吃饭,国君赐以剩余之食,这时就要看盛食之器是否能够洗涤。若是能够洗涤的食器,则就原器取食,不应倒入另外的器皿;若是不能够洗涤的食器,就要全部倒入另外的器皿取食。这是怕弄脏了国君的食器。

馐^①余不祭：父不祭子，夫不祭妻。御同于长者，虽贰不辞；偶坐不辞。羹之有菜者用挟，其无菜者不用挟。

为天子削瓜者，副^②之，巾以绡。为国君者，华之，巾以绌。为大夫，累之。士寔之。庶人斲之。

父母有疾，冠者不栉，行不翔，言不惰，琴瑟不御，食肉不至变味，饮酒不至变貌，笑不至矧^③，怒不至眚。疾止复故。

有忧者侧席而坐，有丧者专席而坐。

水潦降，不献鱼鳖；献鸟者佛其首，畜鸟者则勿佛也；献车马者执策绥；献甲者执冑；献杖者执末；献民虏者操右袂；献粟者执右契；献米者操量鼓；献熟食者操酱齐；献田宅者操书致。凡遗人弓者，张弓尚筋，弛弓尚角；右手执箫，左手承弣；尊卑垂帔。若主人拜，则客还辟，辟拜。主人自受，由客之左，接下承弣，乡与客并，然后受。进剑者左首。进戈者前其秘^④，后其刃。进矛戟者前其镞^⑤。

〔注释〕

①馐(jùn):吃剩的饮食。②副(pì):剖开。③矧(shěn):齿龈。④秘(zūn):戈柄下端圆锥形的金属套。⑤镞(duì):同“鏃”，矛戟柄末的平底套。

〔译文〕

吃剩下的饭食(在以下两种情况下能够)不行食前祭礼：父亲吃儿子剩余的饭食不祭，丈夫吃妻子剩下的饭食不祭。陪伴长者吃饭而与长者同饌具，尽管主人进上双份食物也不敢推辞。假如同辈二人并坐为客，(主人端上双份食物)羹汤中有菜的用筷子，没有菜的不用筷子。

替天子削瓜，要削皮之后直剖为四，再横剖，用细葛布盖上而进之。替国君削瓜，直剖为二，用粗葛布盖上而进用。替大夫削瓜，只直剖为二，不用盖上。士只在瓜蒂处切开，庶人则是咬着吃。

父母亲有了病，成年的儿子不梳头打扮；行路时不甩开双手；不说邪僻不正的言语；不鼓琴瑟；能够吃肉，但不能吃得口味都变了；饮酒，不要饮到变脸色；不要大笑，显露牙床；发怒，不要气得骂人；等父母的病好了，才回到平时的生活状态。

有担忧，如父母有病，则坐在单独席位；服丧的人，只坐单层席。

(夏季)雨水多，进献不用鱼鳖。进献禽鸟要让鸟首朝着自己，但如连笼进献就不用调头了。进献车马就用马鞭与车绳呈献，进献铠甲用头盔呈献，进献手杖要执于尾端，进献俘虏要用左手抓着俘虏的右臂衣袖，

献粟用契券的一半,献米则拿着量米的容器,献熟食只拿着切好的酱菜,献田地或住宅则呈献平面图形。凡赠与弓,装好弓弦的,进献时弦向上;没装弓弦的,进献时弓背朝上。赠与时右手拿着弓的一头,左手托着弓的中部。双方行礼都只需稍微躬身,使佩带下垂就好。如果接受方要拜谢,则赠送者要逡巡后退避开主人的拜谢。主人亲自接纳,要从客人的左边接弓的另一端,然后托着弓的中部,主人与客朝同一方向站立接纳。进献刀剑要用左手拿着柄呈给对方,赠戈要把柄交给对方而将锋刃留在后面(朝向赠者),赠矛与戟也是以柄授人。

进几杖者拂之。效马效^①羊者右牵之,效犬者左牵之。执禽者左首。饰羔雁者以绩。受珠玉者以掬。受弓箭者以袂。饮玉爵者弗挥。凡以弓箭苞苴箠笥问人者,操以受命,如使之容。

凡为君使者,已受命,君言不宿于家。君言至,则主人出拜君言之辱;使者归,则必拜送于门外。若使人于君所,则必朝服而命之,使者反,则必下堂而受命。

博闻强识而让,敦^②善行而不怠,谓之君子。君子不尽人之欢,不竭人之忠,以全交也。

《礼》曰:“君子抱孙不抱子。”此言孙可以为王父尸,子不可以为父尸。为君尸者,大夫士见之则下之,君知所以为尸者则自下之,尸必式^③。乘必以几。齐者不乐不吊。

居丧之礼:毁瘠不形,视听不衰,升降不由阼阶,出入不当门隧。居丧之礼:头有创则沐,身有疡则浴;有疾则饮洒食肉,疾止复初。不胜丧,乃比于不慈不孝。五十不致毁,六十不毁,七十唯衰麻在身,饮酒食肉,处于内。

生与^④来日,死与往日。知生者吊,知死者伤。知生而不知死,吊而不伤。知死而不知生,伤而不吊。

吊丧弗能赙^⑤,不问其所费。问疾弗能遗,不问其所欲。见人弗能馆,不问其所舍。赐人者不曰“来取”,与人者不问其所欲。

适墓不登垄。助葬必执绋。临丧不笑。揖人必违其位。望柩不歌。入临^⑥不翔。当食不叹。邻有丧,舂不相。里有殯,不巷歌。适墓不歌,哭日不歌。送丧不由径。送葬不辟途潦。临丧则必有哀色。执绋不笑。临乐不叹。介冑则有不可犯之色。故君子戒慎,不失色